

eINFO

Association Culturelle Chinoise de
Luxembourg a.s.b.l.

盧森堡中華文教協會

Association sans but lucratif politiquement et religieusement neutre

No. 2/2018 04.03.2018

<http://luxchine.org>

e-mail: luxchine@pt.lu



A.C.C.L. asbl

Compte : BCEE LU16 0019 2555 1116 5000

Soirée cinématographique

Nous attirons votre attention sur une soirée spéciale « **Cheerful Taiwanese Cinema** », avec projection du film américano-taiwanais « **The Wedding Banquet** » d'Ang Lee, sorti en 1993, long de 106 minutes, qui aura lieu dans le cadre Special Screening « Festival du Printemps » à la **Cinémathèque de Luxembourg, Place du Théâtre 17—2613 Luxembourg, samedi, le 10 mars à 19h00**. Ce film sera projeté en collaboration avec l'Association des Taïwanais de la Grande Région de Luxembourg asbl et le « Taipei Representative Office in the EU and Belgium ».

Vous trouverez les détails via ce lien : <https://www.vdl.lu/visiter/art-et-culture/cinema/cinematheque/cheerful-taiwanese-cinema>



La projection sera suivie d'*amuse-gueules gratuits préparés par la communauté taïwanaise*.

Tarif plein: € 3,70 par billet (pour le tarif réduit pour étudiants ou 65+ veuillez contacter LUXEMBOUR GTICKET au +352 47 08 95-1 ou vous présenter aux points de vente).

Voyage à Taiwan
du 30 novembre au 11 décembre 2018

Die schöne Insel Taiwan

**Taipei - Sonne-Mond-See - Foguang-Shan-Kloster - Kaohsiung -
Kenting - Nationalpark Taitun - Taroko-Schlucht**

Un voyage découverte du Luxemburger Wort
en collaboration avec
l'Association Luxembourg-Taiwan R.O.C.
à l'occasion de leur 30. anniversaire



盧華友協與盧森堡言報(Luxembourg Wort)合辦環台旅行團，11月30日出發，12天11夜。旅遊資訊如附檔。因為主辦單位安排的是德語導遊，所有的文宣都是以德語寫成。還請大家幫忙宣傳，轉發給你身邊的外國友人！先感謝大家！



Informations et réservation auprès de
Voyages UNSEN—9, rue Principale L –8817 Eschette
Tel.: +352 236 222-1 — Fax: +352 236200-55 — www.unsen.lu —
Email: info@unsen.lu

Exposition « MADE IN CHINA »

jusqu'au 24 mars 2018

Les mercredis de 18 à 21 heures—Les samedis de 14 à 20 heures

Photographies de Fred Daudon Installations de Nabila Laajail et Fred Daudon



Made in China est une confrontation entre le Made in Amdo, à travers l'exemple du multi-culturalisme de la région tibétaine éponyme et le Made in Weibo, symbole de la toute puissante culture Han et de son hyperconnexion numérique et urbaine.

Fred Daudon est artiste-photographe et originaire de Haute-Savoie. Il a vécu pendant un an et demi à Hong-Kong et a effectué de nombreux séjours en Chine et en Asie. Ces trois dernières années il a concentré son travail sur les croyances et la foi des Hommes.

Nabila Laajail pratique la photographie. Originaire de Corse et du Maroc, elle a vécu en Suède et en Italie. Imprégnée par ces diverses cultures, elle s'intéresse aux aspirations de l'être humain et à ce qui les relie. Sensible aux questions des droits de l'Homme, elle s'engage à travers l'image. Elle propose ici sa première installation artistique.

Ils sont partis tous les deux sur les routes de la Soie, d'Istanbul en Turquie à Xi'an en Chine, pour documenter la coexistence religieuse et ethnique entre 2016 et 2017.

Galerie-Librairie
IMPRESSIONS
17 rue Meslay—F-75002 Paris
Métro République ou Temple
impressions98@wanadoo.fr

HÉRITAGE CHINOIS

FR Fondée il y a plus de 20 ans par Madame Li-Chuan Lee-Lin, son actuelle présidente, l'Association culturelle chinoise de Luxembourg asbl propose des cours de langue chinoise dans le cadre du programme Lifelong Learning (« formation tout au long de la vie »), ainsi que des cours de calligraphie, de littérature et d'autres aspects de la culture chinoise, y compris la méditation. « Je pense qu'il existe un véritable intérêt pour la culture chinoise à Luxembourg, déclare Madame Lee-Lin, venue de Taïwan il y a 32 ans. Ma famille est originaire de Chine continentale, mais je suis née et j'ai grandi à Taïwan où j'étais institutrice, une profession très respectée en Chine. »

Madame Lee-Lin s'est installée au Luxembourg avec son mari, également d'origine chinoise. « Les débuts ont été très difficiles, car je ne connaissais personne et je ne parlais pas français, explique-t-elle. Aujourd'hui, je veux donner quelque chose en retour et partager ma culture. » En 1989, le cours de langue chinoise accueillait cinq inscrits. Ils sont aujourd'hui environ 90, répartis en différents niveaux, de débutant à avancé. Conjointement aux cours de langue, Madame Lee-Lin organise depuis huit ans une « session d'été » très courue, qui combine cours de langue, de calligraphie et de littérature chinoises. « Il existe de nombreux dialectes en Chine, mais l'écriture reste la même. » Elle ajoute : « Comme nous utilisons des symboles, le lecteur n'a pas la même sensation qu'avec les mots. » Que ses étudiants se rassurent, Madame Lee-Lin n'envisage pas d'arrêter de transmettre son héritage culturel. Elle avoue avec un sourire : « J'aime partager mes connaissances avec mes élèves. C'est ma passion. »

EN For over 20 years, the Association Culturelle Chinoise de Luxembourg asbl has been present in Luxembourg. Founded by Madame Li-Chuan Lee-Lin, the association's president, the society offers Chinese language courses via Lifelong Learning as well as classes in calligraphy, literature and other aspects of Chinese culture, including meditation. "I think people in Luxembourg are genuinely interested in Chinese culture," says Madame Lee-Lin, who moved to Luxembourg 32 years ago from Taiwan. "My family is from mainland China but I was born and grew up in Taiwan where I worked as a primary school teacher, a very well-respected job in China."

Madame Lee-Lin relocated to Luxembourg with her husband, who also is of Chinese origin. "It was quite difficult when I got here as I didn't know anyone or speak any French," she explains. "Today, I want to give something back by sharing my Chinese culture." In 1989, five students registered for the Chinese language classes; today, there are approximately 90 students and classes range from beginner to advanced level. In conjunction with the language classes, for the last eight years Madame Lee-Lin has organised a popular "summer school" where students learn Chinese language, calligraphy and literature. "In China, there are many dialects but the writing is always the same," says Lee-Lin. "As we use symbols, writing provides a different sensation to the reader than words do." Fortunately for her students, Madame Lee-Lin has no plans to stop sharing her cultural heritage, "I love sharing my knowledge with my students," she says smiling. "It's my passion."

Li-Chuan Lee-Lin
propose des
cours de langue
chinoise.
teaches Chinese
language.

www.luxchine.org

